

POLSKI**Antena****1. Zalecenia instalacyjne**

Instalacji, obsługi i konserwacji dokonywać może wyłącznie wykwalifikowany personel fachowy.

Należy przestrzegać wskazówek dotyczących montażu.

Podczas montażu i eksploatacji należy przestrzegać obowiązujących przepisów dotyczących bezpieczeństwa (w tym krajowych przepisów bezpieczeństwa), zapobiegania wypadkom oraz ogólnych zasad techniki.

Nie należy wykonywać samodzielnych napraw urządzenia, lecz wymienić je na równoważne urządzenie. Naprawy może wykonywać wyłącznie producent. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprzestrzegania powyższych zasad.

Urządzenia nie należy narażać na czynniki mechaniczne lub termiczne przekraczające podane wartości graniczne.

2. Montaż na słupku [\[3\]](#) - [\[4\]](#)**3. Charakterystyka regulowania**

- Poziome [\[5\]](#)
- Pionowe [\[6\]](#)

РУССКИЙ**Антенна****1. Указания по монтажу**

Монтаж, управление и работы по техобслуживанию должны выполнять только квалифицированные специалисты.

Соблюдайте приведенные инструкции по монтажу.

При установке и эксплуатации соблюдать действующие правила техники безопасности (в том числе и национальные предписания по технике безопасности), предписания по предотвращению несчастных случаев, а также общие технические правила.

Не пытаться проводить ремонт устройства самостоятельно, а заменить его равноценным устройством. Ремонт вправе выполнять исключительно изготовитель. Изготовитель не несет ответственности за ущерб в результате несоблюдения предписаний.

Не подвергайте устройство механическим или термическим нагрузкам, превышающим указанные предельные значения.

2. Установка на мачте [\[3\]](#) - [\[4\]](#)**3. Характеристика направленности**

- Горизонтальн. [\[5\]](#)
- Вертикально [\[6\]](#)

PORTUGUES**Antena****1. Instruções de instalação**

Instalação, operação e manutenção devem ser executadas exclusivamente por pessoal técnico qualificado.

Siga as instruções de instalação descritas.

Observar as normas de segurança em vigor (inclusive as normas de segurança nacionais) para a instalação e operação, as normas de prevenção contra acidentes, bem como os padrões tecnológicos gerais.

Não tente fazer reparos no dispositivo por conta própria, substitua-o por um outro equivalente. Os reparos apenas podem ser efetuados pelo fabricante. O fabricante não dá garantia para danos ocorridos pela violação destas instruções.

Não submetta o equipamento a cargas mecânicas ou térmicas que excedam os limites indicados.

2. Montagem em mastro [\[3\]](#) - [\[4\]](#)**3. Característica direcional**

- Horizontal [\[5\]](#)
- Vertical [\[6\]](#)

ITALIANO**Antenna****1. Note per l'installazione**

L'installazione, l'uso e la manutenzione devono essere effettuati esclusivamente da personale qualificato.

Seguite le istruzioni di installazione descritte.

L'installazione e l'uso devono avvenire nel rispetto di tutte le norme di sicurezza (anche nazionali) e antinfortunistiche vigenti, nonché delle regole tecniche di validità generale.

Non cercare di riparare da soli l'apparecchio, ma sostituirlo con un dispositivo equivalente. Le riparazioni possono essere effettuate esclusivamente dal produttore. Il produttore non è responsabile per eventuali danni in caso di trasgressione.

Non sottoporre l'apparecchio ad alcuna sollecitazione meccanica e/o termica che superi le soglie indicate.

2. Montaggio a pilone [\[3\]](#) - [\[4\]](#)**3. Caratteristica di direttività**

- Orizzontale [\[5\]](#)
- Verticale [\[6\]](#)

DEUTSCH**Antenne****1. Installationshinweise**

Installation, Bedienung und Wartung sind ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

Befolgen Sie die beschriebenen Installationsanweisungen.

Halten Sie die für das Errichten und Betreiben geltenden Sicherheitsvorschriften (auch nationale Sicherheitsvorschriften), Unfallverhütungsvorschriften sowie die allgemeinen Regeln der Technik ein.

Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, sondern ersetzen Sie es durch ein gleichwertiges Gerät. Reparaturen dürfen ausschließlich vom Hersteller vorgenommen werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden aus Zuwiderhandlung.

Setzen Sie das Gerät keinen mechanischen oder thermischen Beanspruchungen aus, die die angegebenen Grenzwerte überschreiten.

2. Mastmontage [\[3\]](#) - [\[4\]](#)**3. Richtcharakteristik**

- Horizontal [\[5\]](#)
- Vertikal [\[6\]](#)



PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany
Fax +49-(0)5235-341200, Phone +49-(0)5235-300

PHOENIX CONTACT Development and Manufacturing, Inc.
586 Fulling Mill Rd, Middletown, PA 17057 USA
Phone +1-717-944-1300

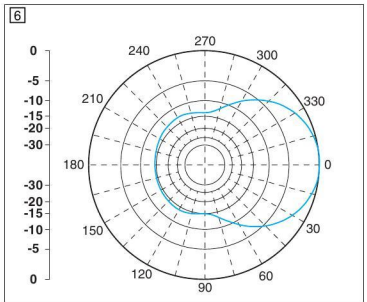
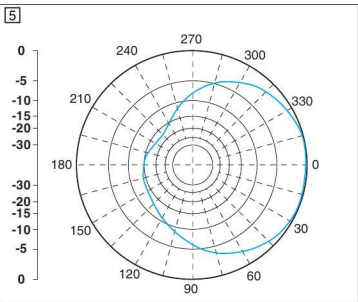
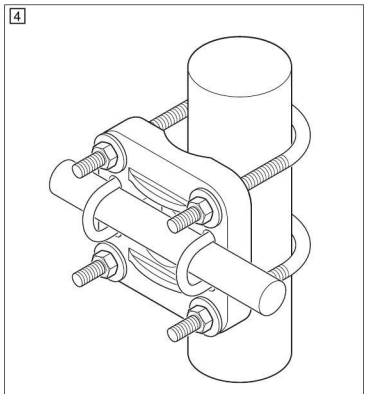
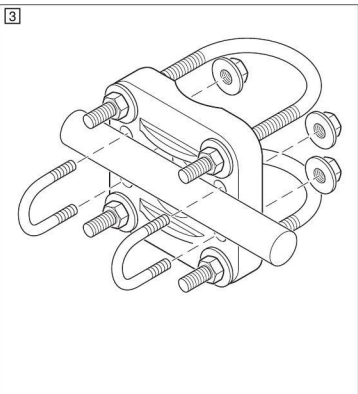
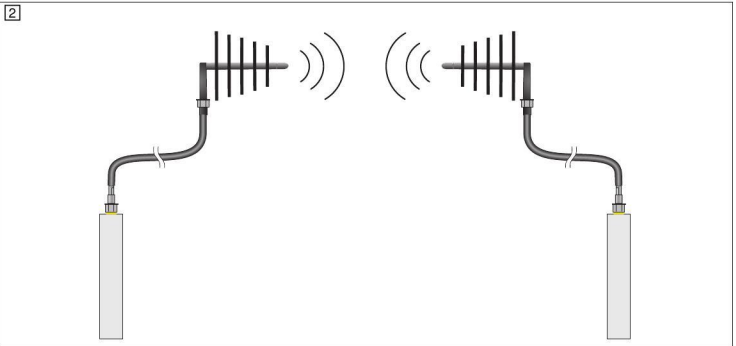
phoenixcontact.com

2017-11-16

DE Einbauanweisung für den Elektroinstallateur
IT Istruzioni di montaggio per l'elettricista installatore
PT Instrução de montagem para o electricista
RU Инструкция по установке для электромонтажника
PL Instrukcje dot. instalacji dla elektryka instalatora

RAD-ISM-900-ANT-YAGI-6.5-N

2867814



Dane techniczne	
Typ	2867814
Zakres częstotliwości	
Stopień ochrony	
Zysk	
impedancja	
Kąt otwarcia poziomy	
Kąt otwarcia pionowy	
współczynnik fali stojącej VSWR w systemie 50 Ω	
Wymiary szer. / wys.	
Rodzaj przyłącza	N (żeńskie) z kablem (0,6 m)
Material	
Obudowa anteny	aluminium
Uchwyt	V2A
Śruba pałkowa	V2A
Zakres temperatury otoczenia	Praca

Технические характеристики	
Тип	2867814
Диапазон частот	
Степень защиты	
Усиление	
Импеданс	
Угол раствора по горизонтали	
Угол раствора по вертикали	
Коэффициент стоячей волны КСВ для систем 50 Ом	
Размеры Ш / В	
Тип подключения	N (гнездовой) с кабелем (0,6 м)
Материал	
Корпус антенны	Алюминий
Крепление	V2A
U-образный болт	V2A
Диапазон рабочих температур	Эксплуатация

Dados técnicos	
Тип	2867814
Faixa de frequência	
Grau de proteção	
Ganho	
Impedância	
Ângulo de abertura horizontal	
Ângulo de abertura vertical	
Relação de ondas estacionárias VSWR no sistema de 50 Ohm	
Dimensões L / A	
Tipo de conexão	N (fêmea) com cabo (0,6 m)
Material	
Caixa da antena	alumínio
Suporte	V2A
Parafuso em U	V2A
Faixa de temperatura ambiente	Operação

Dati tecnici	
Тип	2867814
Frequenza	
Grado di protezione	
Guadagno	
Impedenza	
Angolo di apertura orizzontale	
Angolo di apertura verticale	
Rapporto d'onde stazionarie VSWR in sistemi a 50 Ω	
Dimensioni L / A	
Collegamento	N (femmina) con cavo (0,6 m)
Materiale	
Custodia antenne	alluminio
Supporto	V2A
Vite a U	V2A
Range temperature	Funzionamento

Technische Daten	
Typ	2867814
Frequenzbereich	
Schutzart	
Gewinn	
Impedanz	
Öffnungswinkel horizontal	
Öffnungswinkel vertikal	
Stehwellenverhältnis VSWR im 50-Ω-System	
Abmessungen B / H	
Anschlussart	N (female) mit Kabel (0,6 m)
Material	
Antennengehäuse	Aluminium
Halterung	V2A
U-Schraube	V2A
Umgebungstemperaturbereich	Betrieb

RAD-ISM-900-ANT-YAGI-6.5-N	
Frequenzbereich	868 MHz ... 960 MHz
Schutzart	IP65
Gewinn	8,5 dBi
Impedanz	50 Ω
Öffnungswinkel horizontal	100°
Öffnungswinkel vertikal	62°
Stehwellenverhältnis VSWR im 50-Ω-System	≤1,5
Abmessungen B / H	60,5 mm / 172 mm
Anschlussart	N (female) mit Kabel (0,6 m)
Material	
Antennengehäuse	Aluminium
Halterung	V2A
U-Schraube	V2A
Umgebungstemperaturbereich	Betrieb